

詹建俊谈油画

CHINA FEDERATION OF LITERARY AND ART
CIRCLES "EVENING GLOW" LIBRARY

中国文联晚霞文库



大家谈



中国电影出版社

中国文联晚霞文库

CHINA FEDERATION OF LITERARY AND ART
CIRCLES "EVENING GLOW" LIBRARY

大家谈艺

詹建俊谈油画



CIP 中国电影出版社 2013·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

詹建俊谈油画 / 詹建俊著. —北京: 中国电影出版社, 2012. 7

ISBN 978 - 7 - 106 - 03510 - 5

I. ①詹… II. ①詹… III. ①油画技法—文集 IV. ①J213 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 138545 号

詹建俊谈油画

詹建俊 著

出版发行 中国电影出版社 (北京北三环东路 22 号) 邮编 100013

电话: 64296664 (总编室)

64216278 (发行部)

64296742 (读者服务部) Email: cfpvgb@126.com

经 销 新华书店

印 刷 北京中献拓方科技发展有限公司

版 次 2013 年 4 月第 1 版 2013 年 4 月北京第 1 次印刷

规 格 开本/710 × 1000 毫米 1/16

印张/11.5 插页/2 字数/188 千字

书 号 ISBN 978 - 7 - 106 - 03510 - 5/J · 1351

定 价 30.00 元

自序

由于我从 1985 年至 1998 年担任中国美术家协会油画艺术委员会主任一职，并于 1995 年至 2010 年担任中国油画学会主席职务，在 2010 年又被聘为中国国家画院油画院院长，因此在组织和参与中国油画艺术的各项活动中，出于工作上的需要，在特定的历史情况下对中国油画艺术的状况和问题作了相关讲话，发表了一些意见，于是，就产生了这样一些发言和文章。

作为一个画家，本不善于理论性的思考，更不善于写作文章。对我来说，写文章要比画画难得多，是件事倍功半的事。但是，为了工作，只好硬着头皮尽力完成这些非善长的写作，没有想到现在还要把它们集结成书。如此，希望不要把这些文字看为文章，权且就把它们当成是“改革开放”以来，我参与中国油画艺术发展进程的一个记录吧。

詹建俊

2013.3.17

目 录

自序 / 1

一

主要发言

“首届中国油画展”开幕词 / 3

在“第二次全国油画艺术讨论会”上的讲话 / 5

中国油画之历程 / 7

在“中国油画学会成立大会”上的发言 / 14

“中国油画肖像艺术百年展”致辞 / 16

祖国大陆油画与两岸美术交流 / 18

“走向新世纪——中国青年油画展”致辞 / 21

“当代中国山水画·油画风景展”致辞 / 23

“20世纪中国油画展”致辞 / 25

中国油画的处境与选择 / 27

“研究与超越——中国小幅油画作品大展”致辞 / 33

“东方的颜色——中韩艺术家联展”致辞 / 35

走中国油画的创新之路 / 37

“携手新世纪——第三届中国油画展”致词 / 42

自觉建构油画艺术的中国学派 / 44	
“大河上下——新时期中国油画回顾展” 致辞 / 49	
“第八盏灯——张自申油画展” 贺词 / 51	
“精神与品格——中国当代写实油画研究展” 致辞 / 52	
在“形象对话——中国油画·工笔重彩·水墨肖像艺术展 第一次学术研讨会”上的发言 / 54	
“形象对话——中国油画·工笔重彩·水墨肖像艺术展” 前言 / 56	
在“中国油画现代性研究展筹展论证会”上的发言 / 58	
在“中国油画与现代性研究研讨会”上的发言 / 60	
“中国油画写生作品汇展” 致辞 / 63	
在“中国现代油画发展现状研讨会”上的发言 / 65	
“拓展与融合——中国现代油画研究展” 致辞 / 67	
“被拯救的葵园：许江新作展” 致辞 / 69	
“中央电视台专题展播” 致辞 / 70	
在中国油画学会新春团拜会上的讲话 / 72	
“研究与超越——第二届中国小幅油画展” 致辞 / 75	
中国油画的自觉与追求 / 77	
“油画艺术与当代社会——中国油画展” 致辞 / 84	
“中国国家画院油画院作品展” 序言 / 86	
“中国国家画院油画院 2012 工作会议” 开幕词 / 88	

二

理论探索

形式感的探求 / 95

现代与传统之间的思考 / 101

谈技艺 / 108

三

创作随感

走弯路有感 / 117

我希望 / 120

心之潮 / 122

艺术家的路 / 123

四

评介短文

话说中国油画 / 127

董希文先生的“兼容并蓄”和“顺水推舟” / 131

给詹鸿昌的信 / 135

画家张威 / 137

无言的述说 / 139

我和我的画 / 140

北部湾的歌者 / 143

谈艾中信先生 / 144

品格的魅力 / 146

闫振铎的人与画 / 147

《守望激情——詹建俊 60—80 年代的写生油画》序言 / 149

《中国油画学会文献集》前言 / 151

绘画艺术的魅力 / 153

宋惠民和他的艺术 / 155

五

油画作品



主要发言

“首届中国油画展”开幕词

同志们，朋友们：

“中国油画展”今天在这里隆重开幕了，这是新中国成立以来我国油画艺术第一次独立举办的全国性展览，也是我国油画界一次空前的盛会。在当前改革开放的新时期，这个展览的开幕将有它特殊的影响和意义。

大家知道，油画在我国真正传播至今不到百年，并且在这个过程中还历经坎坷，这株艺术之苗能够在这块土地上生根发芽成长，并取得今天这般枝繁叶茂、硕果累累的成绩，除了画家们的奋斗之外，全在于国家的浇灌和培育，特别是党在新时期的基本路线给油画艺术带来了无比温暖的春光。

综观我国油画现状，不论是与新中国成立之前、新中国成立初期还是与“文革”后的数年间相比，在画家队伍的规模、作品的数量和质量上都有着突出的扩展和提高。油画艺术的观念也发生了明显的改变，那种视油画完全为“西画”的时代已成历史，把油画作为配合任务图解政策的简单化时期也已过去，作为一个艺术种类，油画独立的艺术价值和地位得到了应有的理解和肯定，创作者的主体作用也受到了尊重。从而，僵化的单一的艺术模式被生动的多元化的局面所取代，一个真正的“百花齐放，百家争鸣”的时期已经到来。与此同时，我们的油画也不再像过去那样处于封闭的状况，油画不能代表中国艺术的观点也在事实上予以否定。随着改革开放，它作为美术领域中的一个重要的方面，以我国当代文化中不可缺少的一部分开始走向世界，加入到国际间的文化交流之中，并且受到了国际画坛的重视和欢迎。

自然，油画并非我国传统的画种，油画家们在处于长期的封闭之后，面对当代世界繁复的艺术现象，在如何理解和借鉴西方古典和现代艺术的问题上，



詹建俊在1987年“首届中国油画展”开幕式上致开幕词

在如何贯彻“洋为中用”等问题上出现了不同的认识，也出现了一些引起争议的作品和现象，应当说这是必然和正常的。为了我国油画艺术的发展，在学术领域还需要进一步的去探讨和研究。

这个展览会，正是以学术研究为出发点，以它所陈列的400件优秀作品给我们提供了观摹、交流和思考的依据。作为一次最新成果的集中展示，它显示出中国油画当前的成就和水平。作为一个现在与未来的交接点，它将向

我们预示着中国油画未来发展的可能性。我确信，无论大家对这个展览将会有怎样的估价和评议，中国的油画艺术在今天这个起点上一定会比以往任何时期都更加健康、更加蓬勃、更加迅速地发展和繁荣，“首届中国油画展”必定会在我国油画史上留下不可磨灭的篇章。

同志们，朋友们，让我们以喜悦和关怀的心情来欢迎这个展览的开幕吧！让我们祝愿我国的油画艺术取得更高的成就吧！詹建俊在1987年“首届中国油画展”开幕式上致开幕词

最后，我代表中国美术家协会油画艺术委员会向大力支持这次展览的上海市委、市政府的领导表示感谢！向为筹办这个展览做了大量繁杂工作的中国美术家协会上海分会的同志们，以及所有参加工作的同志们表示感谢！向今天到会的来宾们表示感谢！

谢谢大家！

1987年12月

在“第二次全国油画艺术讨论会”上的讲话

同志们，油画界的朋友们：

“第二次全国油画艺术讨论会”现在开始了。

中国美术家协会油画艺术委员会邀请在全国油画界有影响的，从事创作和理论工作的各位同志们，在我们国家进入 90 年代以后，特别是在中央号召我们加快政策开放和现代化建设步伐的新形势下，聚集到这里来共同研究讨论如何使我国的油画艺术事业和油画艺术水平在现有的基础上能够更进一步的提高和发展。

大家知道，我国的油画自改革开放以来在美术界和文化艺术界一直是一块充满生机，富于活力的领域。它伴随着社会主义事业的发展，十多年来从作品到人才，从观念到技术，都取得了令人瞩目的具有历史意义的进步。现在，以党的十四大为标志，一个新的历史时期刚刚开始，虽然现在已是 1992 年底，但从面向下一个世纪的角度来看，从中国历史变革来看，今天正是一个新的起点。在这个关键的时候，我们的会议，作为一次高层次的学术讨论会，也必然是有着深远的影响和意义的。

回顾 1986 年，我们油画艺术委员会召开了第一次全国油画艺术讨论会，那时候谈论的中心问题还是艺术风格、艺术流派、艺术个性等艺术自身规律。画家的关注热情多在如何从单一走向多样，如何从中国走向世界。那次会上，我们提出了要创造具有民族特色、时代精神和个性特征之艺术的目标，这一要求一直在之后的油画创作中起着推动作用。现在，六年已经过去了，在这六年间，中国油画界发生了很大的变化。

首先，又有新一代的人才在我们的油画队伍中涌现，不少油画落后的地区也迅速赶上，产生了许多生活气息浓厚，富于地方特色的优秀作品。其次，在学术探索上大家已经不满足于简单的模仿式的流派开拓，本土文化因素占据了更为重要的地位，并在不同的艺术形态内已倾向注重深化的追求。此外，伴随着国际文化交流和艺术市场的发展，中国油画开始多层次多渠道走向世界，走向海外市场，并在进入 90 年代后成为亚洲艺术市场的重点目标，形成了一股展销拍卖热潮。因而，现在中国的油画不仅是一种单纯的文化现象，接受国内外文化趋势的影响，同时，由于本身商品性的确立也受到商品价值和艺术市场运作的左右。这种状况的出现一方面促进了油画领域的繁荣，增多了走向世界的机遇，具有相应的文化与经济效益。另一方面，由于市场介入迅猛，画家们在各方面准备不足，也对油画创作产生了冲击，在专业追求的价值取向、艺术格调的品位认定、文化内涵的强弱取舍、精神情愫的层次高低等一系列重要问题的思考与抉择上产生了干扰，影响了油画艺术水平应有的提高。

因此，为了对中国油画艺术的现状与趋势能够有一个清醒明晰的分析和认识，今天请大家来这里一起进行交流和讨论。希望这次讨论能在今后中国油画艺术的发展中产生积极的推动作用。为了中国油画更快更好的发展，请各位在会上踊跃发言，热情投入。

我相信，以中国油画家一贯所具有的才能、智慧和良知，中国油画艺术一定会在 2000 年到来之前取得划时代的无愧于历史的进步。

预祝取得成功！

1992 年 12 月

中国油画之历程

——在日本的专题报告

朋友们，非常高兴今天有机会在这里和日本朋友们谈谈中国油画。目前正在贵国举行的“第二届中国油画展”的部分作品，代表了中国油画艺术发展的最新状况。但是油画在中国是怎样发展起来的，它的基本状况如何，我现在向朋友们作一个概括的介绍。

大家知道，作为有悠久文化传统的中国在两千多年以前就开始用油漆作画，有人主张中国油画应由此开始。但是共识认为这和今天中国的油画没有相应的联系，今天中国的油画是东西方文化交流的成果，是学习西方的产物，在这一点上应当说中日两国在油画发展的初期有着极为相似之处，下面我从最初油画的传入开始，分为四个时期来介绍：

一、传入期。据了解，日本是在 16 世纪中叶由西班牙传教士携带《圣母受胎告知》、《圣母子》等油画来到日本鹿儿岛传教，这些圣像是日本人最早接触到的西方油画；在中国油画是在 1581 年，略晚于贵国，由意大利传教士利玛窦先到澳门后至北京向皇帝敬献贡品，其中有《天主像》一幅，《圣母像》两幅，这些圣像也是中国人最早接触到的西方油画，这些画在当时引起了人们极大的兴趣。史书中记载：“利玛窦携来西域天主像乃女人抱一婴儿眉目衣纹如明镜涵影，踽踽欲动……”另记：“所画天主乃一小儿，一妇人抱之曰天母，画以铜板为帧而涂五彩于上，其貌如生……”这三幅圣像揭开了油画在中国传播的序幕，由此开始，16 世纪末的明朝至 19 世纪的清朝这三百年间，西画在中国的传播主要有三种方式。

1. 在18世纪初,清朝宫廷画院(如意馆)吸收了数位西洋画师入馆作画,如郎世宁、艾启蒙等。他们把油画技法带进皇宫,影响了宫内的中国画家,出现了中国传统绘画基础上吸收西画方法的中式油画。

2. 由于西方传教士在中国传教的需要,如临摹绘制圣画,由教士主持在中国开设绘画馆传授西画技艺,如1852年上海建立土山湾图画馆,培养了一些西画技工。

3. 在中国沿海对外开放通商口岸,为适应洋人购买纪念品,需要在沿海开设画坊,绘制风光民俗性商品画,其中有影响的中国画家有广州的关乔昌(1803—1854),他师从英人,这是有记录的中国最早的油画家。

从以上自16世纪晚期油画开始传入的这三百年间可以看出,虽然油画在中国产生了一定的影响,但由于传统文化牢固的地位以及油画的流布与影响只在特定范围且多以西洋人为主,且没能在中国艺术格局占有重要一席。所以这一时期只能作为油画在中国开始发展的一个序幕。

二、开创期。从20世纪初期至1949年,是中国油画具有决定性影响的一个时期。由于近代中国半封建半殖民地的境地,促使统治阶层的有识之士产生强烈的变革要求,于清末(19世纪60年代)发生了近似于日本“明治维新”的力图“求强”的“维新变法”和“洋务运动”,主张向西方学习。1872年中国政府开始派留学生出国,1902年废科举,办学堂,倡导新学,继之五四新文化运动的开展更推动了以外来文化改造旧文化的行动,美术上也提出以洋画的写实精神来“革王画的命”,于是,许多青年怀着爱国热情纷纷出国学习油画,中国开始出现了第一次学习西方油画的热潮。

当时出国留学去欧美学习油画的第一代人中以广东的李铁夫最早,他1887年至美国,师从萨金特,之后有1904年留英的李毅士、1906年留美的冯刚百,之后有留学法国、比利时的林风眠、徐悲鸿、颜文梁、常书鸿等一大批在中国美术史上知名的油画家。

与此同时,由于日本的“明治维新”非常成功,卓有成效,创办传授西洋美术的学校也远远早于中国,因此,近代中国也出现向日本学习的热情,自20世纪初开始有大量开拓事业人员到日本留学或考察美术,其中许多人对中国油画具有重要影响。早期留日的人中有1905年入东京美术学校师从黑田清辉的李叔同,1913年入洋画研究所后入川端洋画学校及东京美术学校,师从

藤岛武二的陈抱一，以及王悦之、汪亚尘、卫天霖、许幸之、倪貽德等数十人。

这些留学欧美和日本的留学生于1910年以后陆续学成归国，成为了中国新美术事业和油画艺术的播种者，他们大力开展美术活动，使中国的美术事业呈现出一片新气象。油画在社会文化生活中也产生了前所未有的影响。他们当时的活动主要有以下两方面：

首先，是开展新的美术教育。自科举废除以后，在学堂中最早设立有西画课业的学校是1910年建立的浙江两级师范学院，由留日归国的李叔同在图画手工专修科采用石膏模型和户外风景写生教学（此前皆以临摹范本方式授课）。之后，1911年由日本及欧洲研究西画归国的周湘创办了上海油画院，这是中国第一所专设美术的学校。1912年刘海粟等人创办了上海图画美术院，于1914年开始采用人体模特写生，此举在当时曾引起封建军阀、士绅的强烈反对，成为当时重要的社会事件。

在此之后，各地陆续建立起十余所美术专科学校，如苏州美专、西南美专、广州美专等，1918年当时的教育总长（蔡元培先生）倡导开办了第一所国立美术学校——北京美术学校，就是现在的中央美术学院的前身。之后1927年中央大学艺术系由徐悲鸿主持教授油画，著名画家吴作人、艾中信、韦启美等都是该校的学生。1928年在杭州建立的国立艺术院由林风眠任院长，是现在的中国美术学院的前身。这些美术学校的创建为油画在中国的发展发挥了关键的作用，当代不少杰出的油画家都是自那里起步并代代相承。

其次，组织画会，开办美展。由于这些留学生在外国学习期间正值欧、日画坛现代诸流派盛行，他们受到的艺术影响与研究方向也不尽相同，因此回国后以不同的艺术主张纷纷成立画会，举办展览，推行各自的绘画理念，形成了20世纪二三十年代中国画坛空前活跃蓬勃的时代。

这些组织中有旨在艺术交流活动的“东方画会”、“天马会”、“晨光美术社”，有力主现代绘画精神的“决澜社”和“中华独立美术协会”，有提倡民间的“十字街头艺术”运动社，有把艺术作为阶级斗争武器的“左联美术家联盟”和“一八艺社”等。

举办的重要展览有1919年的“苏州画赛会”、1927年的“美术联合展览会”、1929年的“第一届全国美术展览”等。

其中从艺术追求上主要可概括为三派：